

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 4 (1974)  
**Heft:** 12

**Rubrik:** Le courrier des lecteurs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Petits messieurs...**

*Mme Guignard de Lausanne (lectrice de 70 ans) répond à notre éditorial d'octobre concernant certaines ventes à domicile de produits d'entretien, en s'élevant, en faux, contre nos assertions.*

« A l'encontre de votre éditorial, mon visiteur a été très poli et très correct. Ne voulant pas acheter la quantité proposée — parce que trop élevée — je suis parvenue à un arrangement convenable et j'ai reçu, en plus, une shampooineuse et une brosse pour les boiseries, les murs et les vitres... Avec ce produit j'ai lavé entièrement ma cuisine et ma chambre, ceci sans ressentir de fatigue. Quant au prix, cela ne revient pas plus cher que de prendre une femme de ménage... Je connais d'autres personnes qui emploient ce produit, en sont satisfaites et renouvellent leur commande... »

*(Réd. Même si, comme vous le dites, chère Madame, nous faisons, nous aussi, partie de ces « petits messieurs », nous publions volontiers votre mise au point, notre but n'étant pas de « mieux vendre notre journal », mais bien de mettre nos lecteurs en garde contre certains abus. Libre à chacun de juger selon ses moyens.)*

**De mon temps**

*On reproche souvent aux personnes âgées de trop parler de « leur temps ». Les jeunes sont-ils mieux lotis qu'elles ? Si l'on en croit une rédaction d'un enfant de 10 ans (Philippe Monthoux, de Pully, qui a participé au concours organisé à l'occasion de l'inauguration de la Résidence Troisième Age « Pré Pariset » de Pully), les jeunes aussi regrettent le temps jadis. Voici ce texte:*

**Un vieux et sa pipe**

En face de chez moi habite un vieil homme au visage ridé. Il est grand-père, mais il travaille encore: je le vois partir chaque matin, à petits pas, sa pipe à la bouche. Jamais il ne l'oublie, sa pipe, et il serait bien malheureux sans elle!

Quand il s'ennuie, il prend sa pipe et pense: quand j'étais jeune, je me promenais, j'allais au bois, je m'amusais bien; tandis que les jeunes d'aujourd'hui s'ennuient bien: ils n'ont presque plus de place pour jouer, ne peuvent pas aller à la maraude. Enfin! Ces pauvres, maintenant ils mettent des barrières partout! A chaque bouffée, une petite étape de sa vie lui revient en mémoire, plane autour de lui et s'en va... en fumée!

**Inoubliable...**

*De M. Emile Casal, de Pully, à la suite de notre article « Maja et Mirjam, venues de Corée », concernant l'action de « Terre des hommes », ce témoignage.*

Un soir de décembre 1955, ma femme et moi attendions au Buffet de la gare de Genève... A une table voisine, une dame, modestement mais correctement habillée et deux petites Coréennes... Les deux fillettes pouvaient avoir 4 et 7 ans et on pouvait penser qu'elles avaient été adoptées par cette dame qui les avait joliment habillées... Les trois attendaient quelqu'un.

Il vint enfin: un soldat suisse rentrant d'un cours de répétition, simple soldat non gradé... Avant d'avoir pu se diriger vers sa femme, les deux petites s'étaient élancées sur lui, l'embrassant, plus rayonnantes et effusives que n'auraient pu l'être n'importe quel enfant de chez nous...

*(Réd. M. et Mme Casal nous disent qu'ils ne pourront jamais oublier cette scène émouvante. Puissent tous nos lecteurs ne jamais oublier l'immense détresse des enfants du tiers monde et la merveilleuse action entreprise par « Terre des hommes ».*

**AMIES DE LA JEUNE FILLE**

Les aînés voyagent de plus en plus, grâce aux conditions consenties par les CFF. Certains hésitent encore, ne se sentant plus assez alertes pour transporter leurs bagages. Sachez que « Les Amies de la Jeune Fille » et le « Service suisse des jeunes catholiques » sont à votre disposition dans toutes les grandes villes suisses et de l'étranger. Vous reconnaîtrez leurs agentes à leur brassard rouge-blanc-jaune. Elles sont prêtes à vous aider. Ces services d'accueil disposent également de fauteuils roulants pour les handicapés et de salles de repos. A signaler qu'une agente peut être présente la nuit et le dimanche, sur demande écrite, ou mieux sur

rendez-vous pris par téléphone (Bienne (032) 2 21 37 — Lausanne (021) 22 42 13 — Genève (022) 32 00 90 ou 32 53 04).

**Un bon tuyau**

Vous pouvez vous procurer pour la somme de Fr. 20.— + le port (au lieu de Fr. 25.80), si vous appartenez au Troisième Age, le disque « Les bonnes histoires vaudoises » dites par le caviste Albert Itten et le syndic Roger Bastian, avec accompagnement musical de la « Perce-Oreille » dirigée par Roger Volet. Cette offre spéciale est faite aux lecteurs d'« Aînés ». Si elle vous intéresse, il suffit de passer commande à IDM, case postale 41, 1219 Le Lignon/GE. L'envoi se fera contre remboursement.

**Celui qui sait  
ou peut laisser travailler  
son argent en paix reçoit  
davantage d'intérêts:  
sur un livret  
d'épargne-placement UBS.**

Si l'argent ne vous fond pas dans les mains, si vous aimez faire des projets et épargner à long terme, nous vous conseillons d'ouvrir un livret ou un compte d'épargne-placement à l'UBS.

Fr. 3000.— par semestre civil peuvent être retirés sans préavis.

Le livret d'épargne-placement est un excellent moyen de faire fructifier votre argent.

Si vous avez des projets à long terme, ne remettez pas à demain l'ouverture de votre livret d'épargne-placement. C'est avec plaisir que nous vous conseillerons à nos guichets.



Union de Banques Suisses

**COMMUNICATION IMPORTANTE  
A NOS ABONNÉS**

Vu le nombre croissant de ses abonnés, notre mensuel doit modifier son système d'expédition. Dès ce mois, c'est un ordinateur (machine redoutable!), qui s'en occupe.

Dans tous les changements de systèmes comme dans tous les déménagements on ne peut éviter, malgré les précautions prises, quelques petits accidents.

Nous serons reconnaissants à nos lecteurs de nous signaler (en joignant leur adresse imprimée sur le journal) les erreurs possibles.

Nous les remercions à l'avance de leur coopération et de leur compréhension.

Administration d'« Aînés »